

COLOSENSES

Yi Necy Huidi San Pablo

Yajnigujx Je Mibijcpidijc Jim Colosas

¹ Hich Pablo, Dios jadu'n tzojcp, paady Jesucristo ti xyajñibicyich jëbi ngapxhuäcxyich yi 'y'ayuc. ² Hich mïd ajt nmigüg Timoteo cham nguexyich jada necy ma miich ajcxy huidibi tzinaayb jim Colosas. Hue' nguexyich jada necy ma miich ajcxy huidibi Dios yjäy'ajtíp e mmibijccixy yi Cristo. Huen ïch ajt nDios Teedy etz ajt nHuindzin Jesucristo may'ajt oy'ajt tunipy mïd miich ajcxy etz xyajjotcugïygiixip.

Pablo mibijctzoy Dios mïd mibijcpidijc ycixpi

³ Jabom jabom co ïch ajcxy Dios nmibijctzoy, chi nyajnaxich jäygidaacin ma Dios, nHuindzin Jesucristo ajt yTeedy, mïd miich ajcxy ycixpi. ⁴⁻⁵ Ti nnejhuïyich jadu'n nej miich ajcxy ti mmibijccixy Cristo Jesús, e nañ jadu'n nej mdzojccixy mjihuïygixy tüg'óciy migügtijc. Mïd co miich ajcxy mjijp'ixy co Dios mïdity tijaty yujpcicy tzajpjoty huidibi miich ajcxy mbadamyb, paady ycixpi ajcxy mmibijccixy Cristo Jesús, e paady ycixpi mdzojccixy mjihuïygixy migügtijc. Co jayhuin migügtijc capxhuäcxy Jesucristo y'ayuc ytiy'ajt ma miich ajcxy, huin'it ti mnejhuïygixy co Dios mïdity tzajpjoty huidi njijp'ijxyp mbadaangixp. ⁶ Jadayaabi tiy'ajt huidibi migügtijc ti capxhuäcxy ma miich ajcxy,

nañ yajcapxhuäcx'aditzni ma tüg'óciy naax cajt etz mayjäy mijpidaaccixy. Miich ajcxy ti mmibijccixy jadu'n nej oga'n yajnimiydacy e chambaadni co Dios may'ajt ti tuñ mïid jäy ajcxy ycixpi, e nañ miich ajcxy mnejhuïyb tïydudägy Dios ytïy'ajt. ⁷ Jada tïy'ajt ti xyajnejhuïygixy je Epafras, ïch ajt nmïgüg huïdibi ooy ndzocy njihuïyich, huïdibi tudägy tumb ma Dios y'ayuc quipxyi mïid ïch. Epafras ti xycodinäyich ma miich ajcxy, e tïydudägy miich ajcxy xyaj'ijxpijcy Cristo ytïy'ajt. ⁸ Epafras ti xyajnejhuïyich tïy'ajt jadu'n nej miich ajcxy myajpatcixy, etz jadu'n nej je Espïritu Santo ymic'ajt xymooygixy, jigix ajcxy mdzogiipy mjihuïhuipy tüg'óciy migügtïj.

⁹ Mïid jada ycixpi ïch ajcxy jabom jabom Dios nmibijctzooyich mïid miich ajcxy ycixpi, jadu'n nduñich chondacy co oga'n nnejhuïyich co miich ajcxy ti mmijpidaaccixy Jesucristo, ixti chambaadni. Dios nmibijctzooybich co ajcxy mhujnhuïhuipy mnejhuïhuipy tüg'óciy Dios chojcïn. Dios nmibijctzooybich co yi' Espïritu Santo miich ajcxy xyaj'ijxpijipy xyajnejhuïhuipy ajcxy tüg'óciy yi' ytïy'ajt etz yi' chojcïn. ¹⁰ Dios nmibijctzooybich jaydëbi mguyduunip ajcxy Dios ytïy'ajt jadu'n nej huaad mibijcpidijc chinaaygixy huïdibi yajpaatp ma ajt nHuindzin Jesús, mabaad Dios jäygidägy yajxon ajcxy mdzinaayïn mjogy'ajtïn. E nañ jaydëbi ajcxy mdunipy oyjäy'ajtïn. E nañ jaydëbi jabom jabom yjacyujcpejtcixy yi' m'ixpijcïn ma Dios. ¹¹ Dios nmibijctzooybich jigix yi' xymöhuipy ajcxy mic'ajt jadu'n nej yi' mïidity ymic'ajt mijpi,

jigix jëbi miich ajcxy jotcuje myajnaxipy etz mecxtujctähuip tüg'óciy tzaachypi etz ayo'n. ¹² Dios nmibijctzooybich co miich ajcxy agujc jotcuje myajnaxipy Dioscojuyip ma Dios Teedy, com Dios Teedy ajt xyajpocyñihuaatzim, e jadu'n ti xyñi'ixiïyim jëbi nbaatim tüg it lugar tzajpjoty quipxyi müid tüg'óciy mibijcpiidijc huídibi tiydudägy tzinaaygixp müid Dios ytiy'ajt, jadu'n nipaady nejihuïy nej miich ajcxy mdzinäy ma je tiicxin. ¹³ Ti Dios xyajnihuädzictuutim ma yi jibic-huinma'ñ ma je mujcu' xy'ane'mim, jadu'n nipaady nejihuïy ti xyajpidzimim agootztuum. Ti Dios xypidaacim ma y'ung y'ane'my, je' y'ung huídibi yi' ooy tzocy ooy jihuïy. ¹⁴ Dios y'ung ti xyajnihuädzictuutim ma yi jibic-huinma'ñ co ñi'py temy yojcy ma yi cruudz müid ajt nbocy ycixpi, e ti xypocyhuinmeecxim.

Co Cristo y'o'cy müid ajt nbocy ycixpi, chi jotcuje n'ijtim müid Dios

¹⁵ Ca' pin ti ixy Dios. Pinjaty ti ixy Dios y'ung, jadu'n nipaady nej ti ixy Dios. Dios y'ung yi' je' anajty tim jayijp ma anajty Dios ca' ti yaj'oyiïyñi. ¹⁶ Dios y'ung ti cojtay tüg'óciy tijaty yajpaatp jilby tzajpjoty etz ya naaxhuiñgixy. Dios y'ung cojtay tüg'óciy huídibi jëbi huaad n'ijxim etz nañ cojtay huídibi ca' huaad pin ixy. Dios y'ung pidaactay tüg'óciy y'ane'min tüg'óciy mic'ajt ya naaxhuiñ, etz nañ jadu'n pidactay ane'min müid yi tzajpjoty tzinaaybi. Dios y'ung ti yajcojtäy ti yaj'abadïydäy tijaty müid yigixp. ¹⁷ Je Cristo jayijp y'ane'm'ajt ymic'ajt ti paady, ca' jac ni pin. Je Cristo yaj'ijtpy tüg'óciy huídijaty ya yajpatp huijtz'ijttaayb.

18 Je Cristo ñihuindzin'ajttaayb ñigohuajc'ajttaayb, etz y'ane'mdaayb tüg'óciy jäy huidibi mibijcip mijpidaacip. Je Cristo yajtzinaayb yajjugy'ajtpy tüg'óciy mibijcpidijc, com yi' je' huidibi jayijp ti yjugypicy co y'o'cy. Paady ycixp yi' cötujcin mijpi müdity. ¹⁹ Dios hue' tzojcy co tüg'óciy yi' ymic'ajt etz ymij'ajt yajpaadip ma yi' y'ung. ²⁰ Je naaxhuiñjây etz je tzajpjoty tzinaayb ajcxy ca'oy'ijtcixy müd Dios müd je mijpocy ycixpi. Dios oy jäygidägy ooy jotcuyc nayjihuiñyi co y'ung y'o'cy cruudzcíxy müd je mijpocy ycixpi e jadu'n oyñy nej jëbi je naaxhuiñjây etz je tzajpjoty tzinaaybi ajcxy oy'ijtcixy müd Dios.

²¹⁻²² Miich ajcxy co anajty ca' mmibijccixy je Cristo, ca' anajty oy m'ijtcixy müd Dios. E jadu'n anajty m'ijtcixy nej tüg midzip ma Dios, müd co jibicpi anajty mdungixy, etz müdity ajcxy jibic ma mjot mhuinma'ñ. Per jadachambi je Cristo ti capx'oyñy miich ajcxy je mdzip m'ejcin huidibi ajcxy müd Dios, co ti chinây ya naaxhuiñ müd ñinícx, e nañ co ti y'ögy müd miich ajcxy mbocoy ycixpi. Müd co Cristo y'o'cy müd miich ajcxy mbocoy ycixpi, jaydëbi myajpáatcixipy ma Dios yhuinduu janch oyjây, janch huätzjây, ca' ti pocy mmüdity, ca' ti xihuñ yjac-hui'my ma Dios müd miich ajcxy ycixpi. ²³ Pen myajcopijccixyp tñydudägy je Cristo y'ayuc ytiy'ajt huidibi ti mmidoogixy, jadu'n nej mjijp'ijxcixy co je Cristo xyajnidzögaani ajcxy yi' m'alma. Je ayuc huidibi miich ajcxy ti mmidooy, je' je' huidibi migügtijc ti capxhuäcxy etz ycapxhuäcx'adüchñi ma tug'óciy naax cajp, jadu'n nej jëbi jäy ajcxy

y'alma yajnidzögipy. Nañ jadu'n ñich, Pablo ngapxhuäcxypich jada ayuc quipxy mïid nmigügtijcich.

Pablo cõtujcmoy co ytunipy ma mibijcpidijc ajcxy

²⁴ Jotcuje nnayjihuiyijich co tzaachypi nminaxy nyajnaxyich mïid nninïcxich mïid miich ajcxy ycixpi e jadu'n njacyajcixy njacyajca'pxich je tzaachypi huidibi Cristo yajtzondac co yi' tzaachypi minaxy yajnaxy mïid je mibijcpidijc ycixpi e je mibijcpidijc ni paady nej Cristo ñinïcx. ²⁵ Dios ti xyyajnißicyich co ndunipyich mïid yi jäy ajcxy huidibi mijpidaacip. Dios ti xypidägyich ma jada tung, jigix ngapxhuäcxibich tüg'óciy Dios y'ayuc ytiy'ajt ma tüg'óciy jäy ajcxy. ²⁶ Jecy'ajty canaag jimijt ti ñaxy co Dios ca'ni anajty yajniguëxigy yi' ytiy'ajt. Cham Dios ti yajniguëxigy yi' ytiy'ajt ma yi jäy ajcxy huidibi yi' yjäy'ajtipy. ²⁷ Dios oy ni-huinmayiy co anajty yajnejhuïhua'ñ yi jäy ajcxy nidüg'óciy je oybi ayuc tiy'ajt huidibi jecy'ajty ca' pin nejhuïy. Yi' je' je tiy'ajt co Cristo yajpaady ma miich ajcxy mjot mhuinma'ñ, paady ycixpi jëbi miich ajcxy mbaadip oy'ajtïn jiiby tzajpjoty.

²⁸ Hich ajcxy ngapxhuäcxypich Cristo y'ayuc, n'ïhuijpyich ngapxhuijpyich, nyaj'ixpijcpyich yajxon yi Cristo ytiy'ajt ma tüg'óciy jäy ajcxy, jaydëbi nyajquëxigibich ma Cristo yhuinduu nidüg nidüg mibijcpidijc ca'pxy yhuinma'ñ. ²⁹ Mïid jada ycixpi nduñich mictägy mïid tüg'óciy je nmic'ajtich huidibi Cristo xymooybich jabom jabom.

2

¹ Ndzojcpyich co miich ajcxy mnejhuïhuipy jadu'n nej mictägy nduuñich mïid tajïn mayïn

müid miich ajcxy ycixpi, etz müid yi mibijcpidijc huidi jim Laodicea ycixpi, etz nañ tüg'óciy mibijcpidijc ycixpi huidibi ti xy'ixyich ahuin ajjip. ² Mictägy nduuñich jaydëbi yi mibijcpidijc paadipy jotcujc'ajtın ma y'ay yjot, etz jaydëbi ajcxy ñaychójcigixipy ñayjihuiyigixipy mabaad jëbi mi'ijtcixy yjot yhuinma'ñ tú'ciy. Mictägy nduuñich jaydëbi je mibijcpidijc mi'ijtcixy mij jotcujc'ajtın co ajcxy huinjhuıydähuııb Dios ytiy'ajt, je tiy'ajt huidibi jecy'ajty anajty ca' pın nejhuiy, je Dios ytiy'ajt maabi Cristo Jesús. ³ Ma je Cristo jim tüg'óciy tiy'ajt janchypi etz ixpijcin janchypi yajpaady. Jadu'n yi' ytiy'ajt etz y'ixpijcin nej tüg'jugy'ajtın. ⁴ Jadu'n nimaaygixy jigix ca' pın oy cohuiñini e midigihuıpy oy ayuc ma miich ajcxy ooy ymibijcni, e ca'yjanchity. ⁵ Ooy iich ngadim jimity, ixna' guëxna' ma miich ajcxy myajpatcixy. İich njot nhuinma'ñ ca' yi' jim ytigoy'ity ma miich ajcxy myajpatcixy. Jotcujc nayjihuiyijich co n'ijxcixy yajxon myajtüyöygixy tüg'óciy etz mic yi mmibijcin müidity ajcxy ma Cristo.

⁶ E müid jada ycixpi jadu'n nej miich ajcxy ti mgöbijccixy je Huindzin Jesús oga'n'aty, jadu'n ajcxy jactzınaaygix jacjugy'ajtcix ma yi'. ⁷ Je tiy'ajt etz je mic'ajt jim yi' mbaatcixy ma Cristo. Yjacyujcpedipy ajcxy yi' m'ixpijcin ma Cristo ytiy'ajt jabom jabom. Ca' m'ixtigihuäccixy ma yi' mmibijcin. Jacmibijcix jadu'n nej anajty ti nyaj'ixpijccixy Cristo ytiy'ajt. Jatyım myajnájxcixipy jäygidaacin ma Dios cixyjot huinijot jabom jabom.

Je jemybi jugy'ajtın huıdibi Cristo xyajni'ixıyım

8 Ooy naygüend'ájtigix, ca' myajhuin'ingixy, co huingjäy xyajhuinma'nytigóoygixipy mïid huingbi ayuc huingpi xpijcin huidibi jäy ci'm ti cojy ti macxy, huidi ca' choobaady, huidi nigoo xy-chachhuin'ingixp mïid canaag ayuc huinma'ñ jadu'n nej poj naaxhuiñ huinma'ñ. Yi jadu'mbi xpijcin huidibi jäy ti cojy ti macxy ca' ajcxy paady ma Cristo.

9 Tüg'óciy nej Dios yajpaady nañ jadu'n yajpaady ma Cristo. 10 Com je Cristo ñihuindzin'ajttaayb tüg'óciy ane'min ya naaxhuiñ, etz nañ jadu'n tzajpjoty, paady ycixpi co miich ajcxy myajpaady ma Cristo, miich ajcxy mïid'ajttaayb tüg'óciy huidi Cristo ymïid. 11 Co anajty Cristo miich ajcxy xyjäy'adyii, chi yi'pidacy ma ajcxy mjot mhuinma'ñ je tiy'ajt co myajpatcixy ma Dios. Hue' je' yajtigooyb yi pocyunï huinma'ñ. Jada je' je tiy'ajt huidi Cristo Jesús ypidac, ca' miich ajcxy xyjäy'adyii. Ca' miich ajcxy mdiy'ajttiy ma mninïcx. Tigach Jesús ytuuñ mïid miich ajcxy, ca' yjadu'nity nej judíojäy ajcxy tiy'ajt pidaaccixy ma ñinïcx mïid tzujc. 12 Co ti mniibejtcixy mïid Cristo yxi, jadu'n nipaady nejihuïy ti mnaaxtigiiygixy quipxyi mïid Cristo co yi' ñaaxtigiiy. Co ti mmijpidaaccixy Dios ymic'ajt jadu'n nipaady nejihuïy quipxyi mïid Cristo ti mjugypijccixy co Dios yajjugypijcy y'ung co y'o'cy. 13 Co ca' anajty miich ajcxy Dios xyjäy'adyii, mïid miich anajty ajcxy pocyunï huinma'ñ jadu'n miich anajty m'ijtcixy nej öcpi. E co ti mmijpidaaccixy Cristo, Dios ti xyhuinmeecxi ajcxy tüg'óciy mbocy, e jadu'n nipaady nejihuïy

Dios ti xyajjuggypijccixy quipxyi m̄id Cristo. ¹⁴ Co Cristo y'o'cy ma yi cruudz m̄id ajt nbocy ycixpi, jadu'n nipaady nejihuĩy Dios ti xyjödzm xihuĩn huĩdi anajty xychaachytunaanim. Co Dios anajty yajtigooy ñch ajt nxihuĩn, jadu'n nipaady nejihuĩy ti mijxojtzpety je xihuĩn necy ma Jesús ycruudz. ¹⁵ Co Cristo y'o'cy cruudzcixy, chi ycödigooy je ca'oybi ymic'ajt, etz je poj naaxhuiñybi ymic'ajt. Chi je Cristo yajtzo'yduñ je ca'oybi etz je poj naaxhuiñybi co yajcijxy yajnaxy ma jäy yhuinduu.

Tzojccix nijot'ajtcix tüg'óciy huĩdijaty tzomb ma Dios tzajpjoty

¹⁶ Ca' mdungixy cuenti co pinjaty ajcxy xy'agapxihuĩpy etz xyñimähuĩpy:

—Amay'at jada jicxy picy, etz amay'at jada xii, etz amay'at je jemybo', etz amay'at yi Sábado xii. ¹⁷ Jecy'ajty jäy jadu'n ti yajtuñ yjadu'mbi huĩnma'ñ, jayijpni ca' anajty Jesucristo ymiiñi ya naaxhuiñ. Jadachambi xii tiempo Jesucristo ytiy'ajt tügpajc yi' je' ooy ycopicyity. ¹⁸ Ca' huaad yi jäy ajcxy xypijci je Cristo y'oy'ajtin huĩdibi ajcxy mbadamyb. Yi' ajcxy huĩdi oygohuin'ñniñi naybidaacip jadu'n nejihuĩy ooy yung naxy ajcxy yjäy'ajtcixy, e ca' yjanchity. Yi' ajcxy yi' y'ojadajtpy ángeles. Yi' ajcxy naygömayip co ti tiy'ajt patcixy ma cumäy, ninigoob ajcxy amij agix ñayjihuiñyigixy m̄id co tzachmijpidaaccixy yci'mhuĩnma'ñ etz ñin̄icx chojc̄in. ¹⁹ Yi' jadu'mbi jäy ca' ajcxy yajpatcixy ma Cristo, je huĩdibi nigohuajc'ajtp tüg'óciy m̄ibijcp̄idijc. Je m̄ibijcp̄idijc Cristo yajyeecp ma ajcxy ym̄ibijc̄in jadu'n nej Dios

tzocy, e yi' ajcxy patcixy tüg'óciy mic'ajt etz tiy'ajt ma yi'. Míid co Cristo nigohuajc'aty je mibijcpidijc, paady ajcxy y'ijtcixy tügpicy, jadu'n ajcxy nipaady nej tüg jäy ñinícx míid ycohuajc huídi ane'm je ñinícx etz míid emy huídibi yajyücxtaayb je ninícx.

20-21 Co miich ajcxy ti mmibicy Cristo, jadu'n nipaady nejihuíy ti m'óccixy quipxyí míid Cristo, e nañ ti mbidzimgixy ma yi naaxhuiñyjäy yhuinma'ñ xyaj'ane'mgixy. ¿Na'ámy co chambaad mjactzinaaygixy jadu'n nej jihuíy yi naaxhuiñyjay yhuinma'ñ xy'ane'mgixy? ¿Na'amy co mjaccuydungixy yi jäy ajcxy ycötujcín huídibi mínaamb co ca' huaad mgonígy jada, ni ca' huaad mjícxxy jada, ni ca' huaad nidoñ yijimbi?

22 Tüg'óciy huídibi ngonícm, njícxím, e nnídoním, co ytundäy, chi ytigoydäy. Yi jadu'mbi huinma'ñ cí'm jäy ajcxy cojcixy macxcixy, e nañ cí'm jäy ajcxy yaj'ijxpijccixy huídibi ca' yajpaady ma Cristo. 23 Yi jadu'mbi cötujcín jadu'n yquëxígy nej ooy y'oyity ooy y'oymibijco'cnity, e ca' yjanchity. Co jäy ajcxy cuydungixy ooy ajcxy ñaybidáacigixy tudägy, etz nañ chaachtungixy ñícx ycohuajc. Yi jadu'mbi cötujcín ca' ti mic'ajt míidity, com co ca' jadu'n jëb yajtigoy jibic-huinma'ñ yi jadu'mbi cötujcín.

3

1 Miich ajcxy huídibi ti mmibicy je Cristo jadu'n nipaady nejihuíy ti mjugypijccixy quipxyí míid Cristo, e jemybí jugy'ajtín ti myajtzondaaccixy.

2 Ixtaaygix je tiy'ajt huídibi tzomb tzajpjoty ma je Cristo yajpaady ma Dios ymijc a'oy'amybí, e yi' je' je mij'ane'mbi. 3 Co ti mmibijccixy je Cristo

jadu'n nipaady nejjihuiy co ti m'o'ccixy mïd yï', etz ma je Cristo jemybi jugy'ájtïn miich ajcxy ti mbaady. Jadachambi yi mjogy'ájtïn Cristo mïd cï'am, e yï' yajpaatp ma Dios. ⁴ Co anajty je Cristo ñayguëxïgyii jadüg'oc ya naaxhuiñ, huiñ'it xï miich ajcxy mnaybada'ñyii mïd yï' jii by tzajpjoty ma yi oybi it.

Je jecy jugy'ajt etz je jemybi jugy'ajt

⁵ Yajtigoogyix je jibic-huinma'ñ huidibi miich ajcxy mïd, huidibi naaxhuiñyäjy ajcxy yhuinma'ñ'ajtïp. Ca' huaad mïdcapxtïgoyïpy töxyjäydïc. Ca' huaad jibic-huinma'ñ mdunïpy. Ca' huaad mdungïxy ninïcx chojcïn, etz huidibi ca'p y'oyhuinma'ñity. Ca' huaad m'adzogïpy comeeñ'adii, com ñipaaty jadun nej ajcxy huidibi tzaadzech quipychech ojadajtp. ⁶ Mïd co jäy ajcxy jadun ytundïgoogyixy, paady ycixpi jacjiini Dios tzaachytunïp jäy ajcxy huidibi ca' ycapxymïdoogïxy yï' ycötujcïn. ⁷ Nañ jadun miich ajcxy jayïjp co ca'ni anajty mmïjpïdaaccixy je Cristo, mdzïnaaygïxy anajty mïd jibic-huinma'ñ quipxy mïd je jacjadyii naaxhuiñyäjy co anajty mguydungïxy yï' jäy ycötujcïn huidibi ca' ytiy'ajtity. ⁸ Jadachambi ixmajtzcix miich ajcxy yï' jibic-huinma'ñ jadun nej co migüg mmïjotma'tcixy, jadun nej co ooy mjot'ambïjccixy, jadun nej co jibic mdungïxy, jadun nej co migüg mnïgapxcixy ni'ojïygyxy, jadun nej co jibic ayuc mgapxcixy. ⁹ Ca' huaad mnayhuin'ïnïgïxy miñ xyïpy. Co ti mmïbijccixy Cristo ti m'ixmajtzcixy je jibicjot je jibic-huinma'ñ huidi anajty ajcxy mïd. ¹⁰ Jemybi jot jemybi huinma'ñ ti mbatcixy e Dios yjacyejcyp

jemybi jot jemybi huinma'ñ jabom jabom ma miich ajcxy co m'ixpijccixy yi' ytiy'ajt. Jadu'n Dios tzocy co mjot mhuinma'ñ mbidáaccixipy jadu'n nej Cristo jot huinma'ñ müidity, je Cristo huidibi ti yaj'oyi'y je jemybi jot jemybi yhuinma'ñ.

11 Co jäy ajcxy mijpidägy Cristo, chi tú'ciy ajcxy yajpaady ma Dios, ca' ñejity co nijejity ajcxy müid griegojäy y'ixpijcin etz jacjadyii müid judiojäy y'ixpijcin, ca' ñejity pen ti myajtiy'ajttiy o ca' mdiy'ajttiyity. Ca ñejity co nijejity ajcxy jiguëgy chooñ, e ca' y'ixpiyity, etz jacjadyii ooy adzip ahua'n ñaybidáacigixy. Ca' ñejity co nijejity ajcxy moso'ajtp etz jacjadyii huidibi ci'm naymiduunip. Nidüg'óciy ajcxy tú'ciy ñaybidägyii co ajcxy mijpidägy Cristo. Nidüg'óciy mibijcpidijc tú'ciy pattay ajcxy mic'ajt oy'ajt ma Cristo, e nañ Cristo yajpaady ma nidüg'óciy ajcxy yjot yhuinma'ñ.

12 Com Dios miich ajcxy ti xyhuin'ixy, e ti xychojccixy ti xyjihuiyigixy, e Dios ti xyajhuädzi ajcxy mjot mhuinma'ñ, paady ycixpi pidaaccix mjot mhuinma'ñ co mba'ayoohuaangixy migügtijc. Pidaaccix mjot mhuinma'ñ co oyjäy'ajtin mdunaangixy etz co nicy xemy mnaybidägaangixy. Pidaaccix mjot mhuinma'ñ yung naxy etz mimecxtujccixy migügtijc ajcxy.

13 Naymimecxtújcigix nidüg nidüg. Co mmigüg ajcxy xymidundigooyipy jëbi mhuinmeecxipy tim jadu'n nej iich ajt nHuindzin Jesucristo ti mecxy miich ajcxy mbocy. Com Cristo ti xyhuinmeecxcixy, paady copicy miich ajcxy meecxip yi migüg huidibi ajcxy xymidundigooyb.

14 Mnaychójcigix mnayjihuiyigix nidüg nidüg. Co

mnaychójcígixipy nayjihuiyigixipy, chi jëb huaad mdzinaaygixy mïd mjot mhuinma'ñ tú'ciy. ¹⁵ Je jotcujc'ájtín huídibí Dios xymooyim, huen ajcxy xy'ane'mí mjot mhuinma'ñ. Dios tí xyajnībijccixy, jaydëb tú'ciy m'ijtcixy mïd mjot mhuinma'ñ. Mjatytim yajnaxipy ajcxy jäygidaacin ma Dios jabom jabom.

¹⁶ Naybidáacigix co je Cristo y'ayuc ytiy'ajt yajtigiydähuamyb ajcxy mjot mhuinma'ñ. Nayyaj'ixpíjcígix etz nay'ihuújigix naygapxhuújigix mïd je Cristo y'ayuc ytiy'ajt, jadu'n nej Dios ijxpíjcín yecy. Hígix Salmo etz hígix himno etz yí iy huídibí je Espíritu Santo ypidägip ma mjot mhuinma'ñ, e jadu'n jäygidaacin mi'ijtcixy ma ajcxy mjot mhuinma'ñ mïd Dios ycixpi. ¹⁷ Huen tí ayuc huídibí ajcxy mgapxyp, huen tí tung huídibí ajcxy mdumby, hue' capxcix tungix mïd ajt nHuindzín Jesús yxií. Etz jatytim yajnaxcixy Dioscojuyip ma Dios Teedy ma Jesucristo yxií.

Je mibijcpidijc ajcxy chinaayin ma ypicchinaaygixy

¹⁸ Miich töxyjäydijc ajcxy, capxymidoogix mñäy ajcxy com jadu'n iich ajt nHuindzín Jesucristo tzocy co mgapxymidohuipy ajcxy mñäy. ¹⁹ Miich yëydijctijc ajcxy, tzojccix jihuiygix ajcxy mdöxyijc, ca' ejcín mmí'idípy mïd mdöxyijc. ²⁰ Miich ajcxy ung anäg, mgapxymidohuipy ajcxy mdaj mdeedy mïd tüg'óciy. Jadu'n Dios jäygidägy co ung anäg ajcxy capxymidooy ytaj yteedy. ²¹ Miich ajcxy ungdeedy ca' oyñinej mmigapxcixy m'ung m'anäg ajcxy. Co jadu'n oyñinej m'ojipy m'ung ajcxy, ca' yjeyity co nicxy ajcxy taj

may chinaaygixy yjugy'ajtcixy. ²² Miich ajcxy tumbidijc, capxymidoogix yi mHuindzin, ca' janch xypaat oy mic mdungixy co mhuindzin jim xyhuindiicxcixy, e chi co je' yjihuacni, chi nigoo mhuaccixni mdinaaygixni. Hue' janchtiy oy tungixy miid oyjot oyhuinma'ñ, com je' je' je tiy'ajt co Dios mhuindzigiiygixy. ²³ Je tung huidibi mdungixyp, tungix cixyjot huinjot. ²⁴ Com miich ajcxy mnejhuuyb co Cristo xymohuaangixy it lugar tzajpjoty, paady ycixpi oy tunggix jigix Cristo jaygidägiipy huidibi ajcxy mdumyb. ²⁵ Dios chaachytunipy pinjaty tundigooyb. Ca' Dios huin'ijxpety tzaachytunipy jäy.

4

¹ Miich ajcxy yajtumbidijc, yajtungix mdumbi nej ypadyii etz nej ytudägyity, com miich ajcxy mnejhuuyb co nañ miid miich ajcxy tüg mHuindzin jiiby tzajpjoty.

² Jabom jabom Dios mibijctzoogix, ca' m'ixmajtcixy Dios mibijctzoohuin. Huijy ycujc m'idipy ajcxy etz jatytim yajnajxcixy jäygidaacin ma Dios co anajty mgapxtaaccixy. ³ Nañ jadu'n miich ajcxy tun may'ajt mibijctzoogix Dios miid ich ajcxy ycixpi. Mibijctzoogix Dios co huen it lugar xymohuibyich ma jëbi ngapxhuäcxyich Dios y'ayuc ytiy'ajt. Ngapxhuäcxyñich je Cristo ytiy'ajt huidibi jecy'ajty anajty ca' pin nejhuuy. Miid co ngapxhuäcxich Cristo ytiy'ajt, paady ycixp nyajpaadyich pujxtigoty. ⁴ Mibijctzoogix Dios miid ich ycixpi, jigix jëbi ngapxhuäcxyich je Cristo ytiy'ajt huadz oy, nej jäy ajcxy jëb

huädz huiñihuñygyxy, jadu'n nej ypadyii ngapxhuäcxibyich.

⁵ Tiydudägy mdzináaygixipy mñd yi jäy ajcxy huídibi ca' mibijccixy Cristo. Yajñiguëxíccix miich ajcxy Dios ytung jabom jabom, ca' huaad xií tiempo myaj'ayoogixy. ⁶ Yi mgapxin yi mmíydaacín yajtungix oy'amy huindzigi'ñ'amy nej jëbi huaad jäy ajcxy jäygidaaccixy. Copicy mhuinmayipy ajcxy jayijp nej jäy huaad m'adzoogixy.

Je capxpooxín huídibi cogixiyñip je ñecy

⁷ Tíquico co ñicxipy jim ma miich ajcxy, yi' xyyajmñdmíydáaccixipy tüg'óciy nej ytunyii yjadyii ma ñich. Ooy ndzocy njihuñyich ñich ajt nmigüg Tíquico. Yi' ooy tudägy ytuuñ quipxyi mñd ñich ajcxy ma ajt nHuindzín Jesucristo ytung. ⁸ Paady yam nguexyich Tíquico ma miich ajcxy jigix ajcxy xyajmñdmíydägiipy nej yam ñich ajcxy nyajpaatcixy, etz nañ jigix xyjotmicmígápxcixipy. ⁹ Quipxyi mñd Tíquico yam nguexyich Onésimo, tüg ajt nmigüg huídibi ooy ndzocy njihuñyich, huídibi tudägy ti ytuuñ mñd ñich ajcxy. Onésimo miich ajcxy yi mmigogajp. Tíquico y Onésimo xyajmñdmíydägiip ajcxy tüg'óciy tijaty tuunip jajtip yam ma ñich ajcxy.

¹⁰ Je Aristarco, huídibi pujxtijc ññaayb quipxyi mñd ñich, cham quexy capxpooxín ma miich ajcxy. Marcos, je Bernabé y'uch, cham quexy capxpooxín nañ jadu'n ma miich ajcxy. Ti ñich ayuc nguexyich jayhuin ma miich ajcxy co ixipy ñicxy Marcos ma miich ajcxy, mgöbigipy ajcxy agujc jotcujc. ¹¹ Nañ jadu'n je Jesús huídibi jäy

ytijpy Justo, cham quexy capxpooxɨn ma miich ajcxy. Yi Aristarco, Jesús etz Marcos yi' ajcxy ni tugɨɨgpajc, judíoɨy huiɨdibi tumb miid ɨch ma Dios ytung co ngapxhuäcxyich Dios y'ane'min. Yi nidugɨɨgpi ɨch ooy ti xyajjotcuɨc'atyich. ¹² Je Epafras, miich ajcxy mmigogajp je Cristo ytumbi, nañ jadu'n cham quexy capxpooxɨn ma miich ajcxy. Je Epafras jabom jabom Dios miɨbijctzoy miid miich ajcxy ycɨxpi. Yi' miɨbijctzoob Dios co miich ajcxy cuydunda' tüg'óciy je Cristo y'ayuc ytiy'ajt, etz co nayeɨcigix amumdüɨgot ma Dios, e jadu'n ajcxy mguyduɨpy nej Dios tzocy. ¹³ ɨch jëbi tiy'ajt nyecyich co Epafras ooy jotmay jihuɨy miid miich ajcxy ycɨxpi, etz nañ ooy nidajy nimay miid yi' ajcxy ycɨxpi huiɨdibi tzinaayb jim Laodicea etz jim Hierápolis. ¹⁴ Je Lucas, je doctor, huiɨdibi je miɨbijcpidɨc ooy tzojccixy ooy jihuɨyɨgixy etz Dimas nañ cham ajcxy quexy capxpooxɨn ma miich ajcxy.

¹⁵ Yajnajxcix ɨch ngapxpooxɨn ma yi miɨbijcpidɨc jim Laodicea. Nañ yajnajxcix ɨch ngapxpooxɨn ma yi Ninfas etz ma yi miɨbijcpidɨc huiɨdibi yöymujccixp ma yi' ytiɨc. ¹⁶ Co anajty jada necy ti mgapxtaayɨxy, tungix may'ajt quejxnajxcix jada necy ma yi miɨbijcpidɨc ajcxy jim Laodicea. Huen ajcxy nañ jadu'n capxcixy jada necy, nañ jadu'n miich ajcxy capxcix je necy huiɨdibi ti nguexyich jim Laodicea. ¹⁷ Tungix may'ajt mnimähuɨpy je Arquipo co huen cuydundaɨy je tung huiɨdibi ɨch ajt nHuindzin je Cristo ti yajniɨbedyii.

¹⁸ ɨch Pablo, ɨch ci'm njaaybich jada capx-

poocxin ma miich ajcxy. Ca' ajcxy mjäy digoyipy co
ich nbujxtijc iñäy. Huen Dios may'ajt oy'ajt tunipy
mid miich ajcxy ycixpi. Jadu'n ngapxcíxyich.
Amén.

El Nuevo Testamento en mixe de Coatlán **New Testament in Mixe, Coatlán (MX:mco:Mixe,** **Coatlán)**

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Coatlán Mixe (Mixe, Coatlán)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Coatlán [mco], Mexico

Copyright Information

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Coatlán

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

4190de74-18ab-52cf-ba4e-5f99ab05892f